

## CATÁLOGO DE MANUSCRITOS MEDIEVALES EUROPEOS DE AJEDREZ

### CATALOGUE OF MEDIEVAL EUROPEAN CHESS MANUSCRIPTS

José Luis Álvarez Luis<sup>1</sup> 

Diego Álvarez Alba<sup>2</sup> 

**Resumen:** Uno de los legados más importantes que nos ha ido dejando el juego del Ajedrez a lo largo de la historia es su Patrimonio Bibliográfico. El juego o deporte sobre el que más páginas se ha escrito, algunas de una singular belleza y que en muchas ocasiones trascienden el ámbito ajedrecístico para poder considerarse un tesoro de la humanidad. Dentro de este inmenso patrimonio, los Manuscritos Medievales Europeos de Ajedrez, considerados estos los que dan alguna referencia al juego, suponen los cimientos de lo que luego ha resultado, con el paso de la historia, un edificio prácticamente inabarcable. Nos dejan grabado el comienzo y los primeros pasos del juego. Su devenir histórico, su relación con la sociedad y la de esta con el ajedrez, están plasmados en estos escritos, que sus autores dejaron para la posteridad. La aparición de las nuevas tecnologías ha propiciado la digitalización de los fondos bibliográficos en todo el mundo. Esta Investigación pretende la unificación en un catálogo digital, de los manuscritos de ajedrez medievales europeos, desde el que se pueda consultar los manuscritos digitalizados, estudios sobre la obra y toda clase de referencias. Completará el estudio una Base de datos de "juegos de partido" medievales, actualizando el estudio de Murray con las nuevas herramientas digitales. La investigación se encuentra en la Fase I (Localización y primera catalogación de documentos) y en el artículo se pretende dar a conocer los pasos realizados y las próximas acciones de investigación.

**Palabras clave:** ajedrez. manuscritos ajedrez. ajedrez medieval. base datos. bibliografía ajedrez.

**Abstract:** One of the most important legacies that thought out history the game of Chess has left us is its Bibliographic Heritage. It is the game or sport with the biggest numbers of pages ever written. Some of them are set down in a singular beautiful style and in many occasions they go beyond the chess field to become a treasure of humanity. Today, the Medieval European Chess Manuscripts are considered to be the greatest reference to the game and the foundations of a building, which over time has become a difficult one to complete. Their authors left for posterity in their embossed writings the beginning and the first steps of the game, its historical development, its relationship with society and society with Chess. Thanks to the emergence of new technologies the digitization of bibliographic collections has been done all over the world. This research aims to unify the Medieval European Chess Manuscripts on a digital catalogue, from which all the digitized manuscripts could be consulted, as well as any studies done and any useful references on the subject. The study will be completed by Medieval "juegos de partido" database, updating Murray's study with the new digital tools. The investigation is in Phase I (Location and first cataloging of documents) and the article aims to show the steps carried out and the next investigation actions.

**Keywords:** chess. chess manuscripts. medieval chess. chess database. chess bibliography.

<sup>1</sup> Técnico Deportivo ajedrez, artedibus@hotmail.com

<sup>2</sup> Monitor FEDA, diegoajedrez@gmail.com

# 1 INTRODUCCIÓN

Hace más de cien años que Murray (1913) publicó “History of chess”. En 1913 el historiador inglés, sacaba a la luz su investigación sobre los juegos antiguos y el origen del ajedrez. Además realizaba un profundo estudio sobre los manuscritos medievales de ajedrez que, cien años después, es todavía referente a la hora de abordar la historia del ajedrez medieval. Más de cien años en los que se ha avanzado, con el descubrimiento de manuscritos ocultos al autor, con nuevas teorías y críticas a su estudio, pero que no ha producido otra obra referente. Es cierto que numerosos historiadores han aportado más luz, aunque generalmente sobre obras concretas.

Esta investigación comenzó hace tres años sobre un documento concreto: El manuscrito anónimo de El Escorial, escrito en 1500-03 y descubierto por Zarco (1929), auxiliar de la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial. Realizando la comparación de los 89 problemas de ajedrez que contiene con los manuscritos que le preceden o le son contemporáneos, se descubre en las diversas bibliotecas, muchos documentos digitalizados, lo que permitió realizar la comparación, y vislumbrar el enorme potencial que tenía poder consultar, a través de internet, los manuscritos uno a uno.

Las primeras búsquedas se realizan en las 3 Bibliotecas reconocidas con mayores fondos de ajedrez: Cleveland Public Library, Koninklijke Bibliotheek, Nationale bibliotheek van Nederland y Victoria State Library of Melbourne. De ellas la Cleveland Public Library, dispone de una buena colección de manuscritos de ajedrez así como una eficaz puesta en línea de algunos de ellos.

Otras de las fuentes principales son las web de las bibliotecas nacionales, destacando la Bibliothèque nationale de France (BnF), que resulta ser la mayor proveedora de fondos que nos interesan.

Los portales con bases bibliográficas como WorldCat, Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico (CCPB), Europeana, Biblisima, Calames, Europeana y Manus online se utilizan también como fuente de referencias.

La tabla 1 refleja el número de documentos incluidos de cada Biblioteca. Las que tienen como máximo 3 documentos se reflejan en el apartado otras.

**Tabla 1 – Clasificación por Bibliotecas**

<b>Biblioteca</b>	<b>Manuscritos</b>
París. Bibliothèque nationale de France	60
Cleveland. Cleveland Public Library	12
London. British Library / British Museum	6
New York. Pierpont Morgan Library	6
Madrid. Biblioteca Nacional de España	5
Oxford. Bodleian Library	5
Otras	39
<b>TOTAL</b>	<b>133</b>

**Fuente propia (2021)**

La dispersión de la documentación, y en algunos casos concretos la falta de índices de búsqueda efectivos, suponen los hándicap principales, y se entiende que, para el estudio de una obra concreta, dificulta la necesaria comparación con otros documentos similares.

Las búsquedas en WorlCat de la palabra “Cessolis” dan un total de 51 documentos manuscritos de la época, cuando en la actualidad se han referenciado más de 100 copias, revisiones o traducciones del texto.

La investigación propone unificar en un Catálogo las referencias bibliográficas relativas a los textos medievales relacionados con el ajedrez, para lo que se acota un espacio geográfico, Europa, y un espacio temporal, desde el año 997 (fecha de datación del primer documento de ajedrez europeo) hasta comienzos del siglo XVI, con los últimos manuscritos que incorporan las nuevas reglas del ajedrez.

Se traza un primer objetivo de localización de los manuscritos, una primera clasificación de estos, en 5 colecciones, y la incorporación de referencias propiamente ajedrecísticas, más allá de las señaladas por las propias bibliotecas.

Cómo anexo se pretende la incorporación de una base de datos de “juegos de partido” (problemas de ajedrez con las reglas medievales), que

contenga además los juegos del ajedrez árabe, Shatranj, y los del ajedrez de la dama.

## **2 DESARROLLO**

Además del tratado de Murray (op.cit), podemos encontrar varios trabajos que abarcan este período, parte de el o documentos concretos.

El estudio bibliográfico de ajedrez en España comienza con Paluzie (1912) en el que da razón de 13 manuscritos de la época de estudio, aunque reconoce no haberlos consultado todos.

Garzón; Alió; Artigas (2012) culminan estos trabajos en NEBEA, con estudios de 164 documentos en castellano de ajedrez, del período 1283-1938, de los cuales 10 manuscritos, interesan a nuestro actual trabajo.

Brasó (2018) presenta la bibliografía española de ajedrez desde 1770 a 1939. No siendo objeto del presente estudio ese período, aporta fundamentos para apoyar el estudio bibliográfico:

La historia de los deportes y los juegos permite analizar diferentes aspectos para entender las sociedades de cada época. Es además conveniente tratar de forma específica cada una de estas aficiones. (BRASÓ, 2018, p. 48)

Otras referencias importantes son los estudios de Sanvito (2014), sobre las colecciones de manuscritos italianos de ajedrez, o el trabajo de Bataller (2002) sobre un aspecto concreto, como son las traducciones del libro de Cessolis.

### **2.1 Objetivos de la investigación**

Se marca un primer objetivo en el proyecto: La localización y primera clasificación de los Manuscritos Medievales de ajedrez existentes, tanto los digitalizados como los que todavía no lo están. Para su localización y clasificación establecemos 5 colecciones principales:

#### **2.1.1. Literatura didáctica temprana**

Se incluyen una docena de documentos, poemas en la mayoría de los casos, que Murray (op.cit.) describe como “early didactic literature” (literatura didáctica temprana). El más antiguo de ellos se conoce con el nombre de “Versus de scaccis” (c997). En ellos aparecen los primeros nombres europeos

del juego, de las piezas o del tablero, con algunas descripciones de movimientos y otras características.

Se localizan 2 documentos digitalizados, así como traducciones posteriores de algunos de ellos.

### **2.1.2. Literatura Medieval**

La literatura medieval con las leyendas de Cesar, Alejandro Magno, Ulises, y otros tantos héroes, se encuentran salpicadas de iluminaciones y textos con referencias al ajedrez.

En esta época, el origen del ajedrez, se establecía en Grecia, de ahí las referencias a los heroes griegos, sobre todo Ulises al que se le representa en numerosas ocasiones frente a un tablero. Los heroes artúricos así como los protagonistas de grandes romances, Tristan e Isolda, son representados frente a tableros de juego.

Uno de los problemas planteados es que debemos considerar que no todos los tableros ilustrados son ajedrez y que pueden referenciar otros juegos. Nos planteamos entonces incluirlos en el catálogo y que próximos estudios puedan determinar su inclusión definitiva.

Numerosas de estas ilustraciones salpican los libros sobre historia del ajedrez, los artículos sobre el juego, sin que en muchos casos seamos conscientes de la procedencia e historia de muchas de ellas.

### **2.1.3. Jacobo de Cessolis**

Jacobo de Cessolis (1288-1322) escribió en el siglo XIII, "Moribus Hominum et Officiis Nobilium Super Ludo Schacorum" un sermón alegórico, en latín, con las piezas del ajedrez que se extiende más allá de la invención de la imprenta. A lo largo de la época de estudio, el escrito se copia, revisa y traduce en multitud de ocasiones, lo que nos avisa de la importancia del sermón.

Bataller (op.cit) documenta traducciones del texto en alemán, francés, inglés, italiano, holandés, checo, sueco, castellano y catalán.

Es cierto que encontramos excelentes estudios sobre algunas de las copias o sobre un grupo de ellas, sin embargo creemos que una aportación importante es la construcción de un listado que abarque todos los documentos.

### **2.1.4. Juegos de partido**

La colección más importante, ajedrecísticamente hablando, la constituyen medio centenar de manuscritos en los que aparecen posiciones de problemas o juegos, los llamados “juegos de partido”, que son los precursores de la actual teoría ajedrecística.

El estudio más importante de estas colecciones se remonta al ya citado libro de Murray (op.cit.). Más de un millar de posiciones distintas aparecen en los manuscritos que, junto con las posiciones del Shatranj árabe, de las que son deudoras, nos permiten acercarnos a los primeros pasos de la evolución teórica del juego.

Los grupos conocidos como Bonus Socius y Civis Bononiae, son los más importantes, por las copias que conservamos y la cantidad de juegos de partido que encontramos en ellos.

#### **2.1.4.1. Base datos de “juegos de partido”**

Las nuevas aplicaciones digitales, como ChessBase, nos permiten poder reunir en una gran base de datos las posiciones originales de todos los manuscritos estudiados. Además plataformas de juego y estudio, como Lichess permiten acercar al gran público los trabajos realizados sobre las posiciones encontradas.

Surge una dificultad a la hora de trabajar en las bases de datos. Los módulos de análisis, necesitan ser programados para analizar las posiciones del ajedrez medieval. Debemos tener en cuenta las diferencias entre el ajedrez actual y el que se jugaba en aquella época. A continuación vemos las diferencias básicas para poder afrontar el análisis exacto de los “juegos de partido”:

- La Dama actual se correspondía con una pieza medieval que solo movía a la casilla contigua de su mismo color.
- El Alfil medieval saltaba una casilla en diagonal, sin ejercer influencia sobre la casilla saltada.
- Las negras podían jugar en la parte de abajo de los diagramas al contrario que en la disposición actual.
- Piezas colocadas en lugares ilegales: Alfiles en casillas imposibles, peones en fila 1 u 8, Alfiles en casillas del mismo color. (Solo se podía coronar Dama)

- Ausencia de Rey en la posición.
- Condicionantes en la solución: Mate con determinada pieza; piezas que no se pueden capturar; que no se pueden mover; obligación de movimientos concretos.
- Las tablas o la victoria se producían por distintos motivos, incluso dentro de un mismo manuscrito.
- Juegos sin solución o juegos falaces.

Se incorpora entonces a la investigación el coautor del artículo, para el estudio de las posiciones, y se fijan los objetivos para la creación de la base de datos.

- Creación de la base con la inclusión de las posiciones existentes en el trabajo de Murray.
- Incorporación de documentos no conocidos por dicho historiador: MS Modena, MS Escorial...
- Comparación e interrelación de posiciones en distintos documentos.
- Análisis de variantes.
- Incorporación de posiciones y tabiyat (aperturas) de Shatranj.
- Incorporación de juegos de “ajedrez de la Dama”, con las nuevas reglas.

### **2.1.5. Juego de la Dama**

Colección de manuscritos, casi todos de principios del siglo XVI, los primeros con incorporación de la Dama y Alfil con sus actuales movimientos. La Dama se mueve por columnas, filas y diagonales, convirtiéndose en la pieza más poderosa. El Alfil mueve por las diagonales cuadruplicando el poder del antiguo Alfil. Señalar que el primer incunable que se conserva de ajedrez, con las nuevas reglas, es de Lucena (1497) “Repetición de amores y arte de ajedrez”.

Una colección importante, a la que se han ido incorporando nuevos manuscritos descubiertos en los últimos años y que suponen las primeras referencias al juego del ajedrez tal como lo conocemos ahora, salvo pequeñas diferencias.

Además comienzan a decaer los documentos manuscritos con la aparición de la imprenta, lo que lleva a cerrar el período de tiempo del estudio con estos textos.

### 3. CONSIDERACIONES FINALES

El estado actual de la investigación nos hace considerar positivamente la continuación del trabajo. Podemos dar por localizados 133 manuscritos del período establecido, a los que se añadirán otros 50 documentos, que se están clasificando en el momento de la redacción del presente artículo.

El conocimiento de la existencia de al menos otros 50 manuscritos que no han sido localizados aún, asegura una cantidad importante de trabajos que se pueden reunir en el mismo catálogo.

En la tabla 2 se ofrece una primera clasificación. En la colección de Literatura didáctica se conoce la existencia de otros 8 documentos a incorporar. En algunos casos se han localizado traducciones en castellano o inglés de algunos de ellos.

**Tabla 2** – Clasificación de Manuscritos por Colecciones

<b>COLECCIÓN</b>	<b>MANUSCRITOS</b>
Literatura didáctica	2
Literatura medieval	38
Jacobo de Cessolis	69
Juegos de partido	15
Ajedrez de la Dama	9
<b>TOTAL</b>	<b>133</b>

**Fuente:** Elaboración propia (2021)

Dentro de la literatura medieval, todos son textos iluminados con algún juego de tablero. No se han incluido por ahora textos con referencias al ajedrez, que no posean iluminaciones. Esta colección todavía tiene un largo recorrido ya que no poseemos ninguna referencia completa de textos e iluminaciones de ajedrez. Además procede la discusión, ya referida, de la inclusión de determinadas iluminaciones en las que no está clara la referencia al ajedrez o a otros juegos de tablero.

Para la colección de copias de Jacobo de Cessolis, se tiene conocimiento y localizados otros 30 ejemplares que no se incluyen en la actual

redacción por estar pendientes todavía de comprobación y clasificación. La colección completa supone un avance para la investigación del conjunto de la obra.

Los “juegos de partido” y los de “ajedrez de la dama”, junto con las más de 300 posiciones de Shatranj, nos ofrecen la visión del juego de la época. Aunque las reglas fueran diferentes encontramos en ellas los fundamentos de nuestro juego. Se han rastreado posiciones del siglo IX que encontramos actualmente en los manuales de ajedrez.

En esta fase de la investigación se tienen 1622 posiciones incluídas, realizándose la comprobación de soluciones y variantes, así como la interrelación entre documentos.

Se muestra en la tabla 3 el número de posiciones de juego encontradas.

**Tabla 3:** Posiciones de Base de datos

MS Alfonso X	103
MSS Anglo-normandos: Cotton/King/Porter/Ashmole	102
MSS Archinto/Dresden/Piccolo/París 24724/Wonfenbutel/Casanatense	232
MSS Paris Latín/ Fontaine/París Picard	54
MSS Bonus Socius /Civis Bononiae	321
MS F	46
MS Módena	245
MS Escorial	89
MSS Cesena/Gottinga/It/Wonfenbutel/Casanatense	92
Shatranj	307
Tabiyat	31
<b>TOTAL</b>	<b>1622</b>

**Fuente:** Elaboración propia (2021)

Se ha realizado, como punto de partida, para la siguiente fase de la investigación un catálogo en la plataforma Libib, así como una primera aproximación a los manuscritos en la web Peón Eléctrico. A continuación se referencian 133 documentos que constituyen el primer listado de manuscritos para su catalogación, muchos de ellos digitalizados. Se ordenan por colecciones, y en la de Jacobo de Cessolis también por lenguaje utilizado.

## Listado de documentos localizados.

### Colección Literatura Didáctica

- [1] CARMINA Burana, [1230]. Bayerische Staats Bibliothek. Carmina Burana - BSB Clm 4660. Disponible en: <<https://daten.digital-sammlungen.de/0008/bsb00085130/images/index.html?fp>>. Acceso: 21 dic 2021
- [2] VERSUS de Scaccis, [9--]. Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Codex 319(645). Disponible en: <<https://www.e-codices.unifr.ch/en/list/one/sbe/0319>>. Acceso: 21 dic 2021

### Colección Literatura Medieval

- [3] ARMORIAL de la table ronde.[1476-1500]. París. Bibliothèque nationale de France, français 1437. f. 71v. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b105254662.image>>. Acceso: 20 dic 2021
- [4] BIBLE historiée toute figurée. [13--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 9561. f. 55r. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc130241>>. Acceso: 20 dic 2021
- [5] BOCACCE. Decameron. [1426-1450]. París. Bibliothèque nationale de France, arsenal 5070. f. 260v. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc87590n>>. Acceso: 20 dic 2021
- [6] BOCCACIO, Giovanni. Il Decamerón. [14--]. París. Bibliothèque nationale de France, italien 63. f. 221r. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc9591h>>. Acceso: 20 dic 2021
- [7] BOOK of hours. [132-]. New York. Pierpont Morgan Library MS M.754. f. 33v. Disponible en: <<https://www.themorgan.org/manuscript/128495>>. Acceso: 20 dic 2021
- [8] BOOK of Hours, Use of Maastricht. [1300-25]. London. British Library. Stowe 17. f. 141v. Disponible en: <<http://www.bl.uk/catalogues/illuminatedmanuscripts/record.asp?MSID=8020&CollID=21&NStart=17>>. Acceso: 21 dic 2021
- [9] BORON, Robert de. Lancelot en prose. [14--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 115. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b6000093b.image>>. Acceso: 20 dic 2021
- [10] CHANSON d'Aspremont, [124-]. London. British Museum MS 782. f. 14r. Disponible en:

<[http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=Lansdowne\\_MS\\_782](http://www.bl.uk/manuscripts/FullDisplay.aspx?ref=Lansdowne_MS_782)>. Acesso: 20 dic 2021

- [11] CHRÉTIEN de Troyes [...]. [c1330]. París. Bibliothèque nationale de France, français 12577. f. 149v. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc437634>>. Acesso: 21 dic 2021
- [12] DEGUILEVILLE, Guillaume de. Le pèlerinage de la vie humaine. [1348]. New York. Pierpont Morgan Library. MS M.772. f. 67v. Disponible en: <<http://ica.themorgan.org/manuscript/page/65/108938>>. Acesso: 20 dic 2021
- [13] DEGUILEVILLE, Guillaume de. Le pèlerinage de la vie humaine. [1375-1400]. New York. Pierpont Morgan Library MS M.1038. f. 77v. Disponible en: <<http://ica.themorgan.org/manuscript/page/61/145131>>. Acesso: 20 dic 2021
- [14] DEGUILEVILLE, Guillaume de. Le pèlerinage de vie humaine. [1390]. París. Bibliothèque nationale de France, français 829. f. 90r. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc779395>>. Acesso: 20 dic 2021
- [15] DEGUILEVILLE, Guillaume de. Le pèlerinage de vie humaine. [c1450]. París. Bibliothèque nationale de France, français 376. f. 60r. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc50203q>>. Acesso: 20 dic 2021
- [16] GAD, Luce de. Le Roman de Tristan [14--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 102. f.61v. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc41830p>>. Acesso: 20 dic 2021
- [17] GARIN de Monglane. [1275-1300]. París. Bibliothèque nationale de France, français 24403. f. 199v. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc53224s>>. Acesso: 20 dic 2021
- [18] GAST, Luce de. Li Roumans du bon Chevalier Tristan. [1463]. París. Bibliothèque nationale de France, français 99. f. 1r. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc51251d>>. Acesso: 20 dic 2021
- [19] GUIRON, Maître du. Guiron le Courtois. [137-]. París. Bibliothèque nationale de France, NAF 5243. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc408321>>. Acesso: 20 dic 2021

- [20] HISTORIA Alexandri Magni. [147-]. Oxford. Bodleian Library MS. LaudMisc.751. f 32r. Disponible en: <https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/db653f9c-054c-4deb-aefb-553ee71f5208/surfaces/c629fa9b-6b01-4a2d-affb-5833549381fc/>. Acceso: 20 dic 2021
- [21] HISTOIRE ancienne jusqu' à César. [1476-1500]. Oxford. Bodleian Library MS. Douce 353. f. 31r Disponible en: <https://digital.bodleian.ox.ac.uk/objects/e16412ca-c8be-461a-86ac-de59c6464fe6/>. Acceso: 20 dic 2021
- [22] LA geste ou histore du noble roy Alixandre, roy de Macedonne.[14--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 9342. f. 48v. Disponible en: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc13023s>. Acceso: 20 dic 2021
- [23] LE roman de Tristan. [132-]. París. Bibliothèque nationale de France, français 755. f. 75v. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b52503108b/f1.item.zoom>. Acceso: 21 dic 2021
- [24] LE secret de l'histoire naturelle contenant les merveilles et choses mémorables du monde. [148-]. París. Bibliothèque nationale de France, français 22971. f.23v. Disponible en: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc52374v>. Acceso: 20 dic 2021
- [25] LONGUYON, Jacques de. Roman d'Alexandre et Voeux du Paon. [13--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 12565. f.78v. Disponible en: <http://visualiseur.bnf.fr/Visualiseur?Destination=Mandragore>. Acceso: 20 dic 2021
- [26] LONGUYON, Jacques de. Les voeux du paon. [13--].París. Bibliothèque nationale de France, français 790. f. 125. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b90096502.image>. Acceso: 20 dic 2021
- [27] LONGUYON, Jacques de. Les voeux du paon. [c1345]. New York. Pierpont Morgan Library MS G 24. f. 25v. Disponible en: <http://ica.themorgan.org/manuscript/page/37/76974>. Acceso: 20 dic 2021
- [28] MAP, Gautier. Lancelot du Lac. [12--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 1422. f. 69v. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10525823k/f142.item.zoom>. Acceso: 21 dic 2021

- [29] NOVELA del Caballero Cifar. [1476-1500]. París. Bibliothèque nationale de France, espagnol 36. f. 19r. Disponible en: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc349700>>. Acceso: 20 dic 2021
- [30] PISAN, Christine de. Épître d'Othéa. [1475-1499]. Oxford. Bodleian Library MS. 421. F. 57v. Disponible en: [https://iiif.bibliissima.fr/collections/manifest/237d63908c27f50098bc9f84e1babe21f363843e?tify={%22pages%22:\[96\],%22panX%22:0.46,%22panY%22:0.357,%22view%22:%22info%22,%22zoom%22:0.9}](https://iiif.bibliissima.fr/collections/manifest/237d63908c27f50098bc9f84e1babe21f363843e?tify={%22pages%22:[96],%22panX%22:0.46,%22panY%22:0.357,%22view%22:%22info%22,%22zoom%22:0.9}>)>. Acceso: 20 dic 2021
- [31] PIZAN, Christine de. Epître d'Othéa. [141-]. París. Bibliothèque nationale de France, français 606. f.39r. Disponible en: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc77937p>>. Acceso: 20 dic 2021
- [32] PIZAN, Christine de. Epistre Othea. [c1460]. Lille. BM MS. 0391. f. 82v. Disponible en: [http://www2.culture.gouv.fr/public/mistral/enlumine\\_fr?ACTION=CHERCHER&FIELD\\_4=SUJET&VALUE\\_4=%27Ulysse%20jouant%20aux%20%E9checs%20pendant%20le%20si%E8ge%20de%20Troie%27&DOM=All](http://www2.culture.gouv.fr/public/mistral/enlumine_fr?ACTION=CHERCHER&FIELD_4=SUJET&VALUE_4=%27Ulysse%20jouant%20aux%20%E9checs%20pendant%20le%20si%E8ge%20de%20Troie%27&DOM=All)>. Acceso: 20 dic 2021
- [33] POLO, Marco. Li Livres du Graunt Caam. [c1400]. Oxford. Bodleian Library MS. Bodl. 264 part III. f. 258v, Disponible en: [https://medieval.bodleian.ox.ac.uk/catalog/manuscript\\_1315](https://medieval.bodleian.ox.ac.uk/catalog/manuscript_1315)>. Acceso: 20 dic 2021
- [34] PSALTERIUM. [128-]. París. Bibliothèque nationale de France, latine 10435. f. 61v. Disponible en: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc72156s>>. Acceso: 21 dic 2021
- [35] PUCELLE, Jean. Heures de Jeanne de Navarre. [133-]. París. Bibliothèque nationale de France, NAL, latine 3145. f. 191r. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10025448r>>. Acceso: 20 dic 2021
- [36] THENAUD, Jean. Triomphe des vertus. [1500-1525]. París. Bibliothèque nationale de France, français 144. f. 95v. Disponible en: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc44955w>>. Acceso: 20 dic 2021
- [37] TORT, Lambert le. Romance of Alexander. [1338-1344]. Oxford. Bodleian Library MS. Bodl. 264 part I. f. 60r. Disponible en: [https://medieval.bodleian.ox.ac.uk/catalog/manuscript\\_1315](https://medieval.bodleian.ox.ac.uk/catalog/manuscript_1315)>. Acceso: 20 dic 2021

- [38] TYR, Guillaume. Histoire de la guerre sainte. [1300-25]. París. Bibliothèque nationale de France, français 2824. f. 94v. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/view3if/ga/ark:/12148/btv1b85295204/f1>>. Acceso: 21 dic 2021
- [39] VENETUS, Paulinus. Chronologia magna. [13--]. París. Bibliothèque nationale de France, latine 4939. f. 30v. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc638305>>. Acceso: 21 dic 2021
- [40] VIE et office de sainte Élizabeth de Thuringe, ou de Hongrie.[13--] . París. Bibliothèque nationale de France, NAL latine 868. f. 4v. Disponible en: <<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc71536x>>. Acceso: 20 dic 2021

### **Colección Jacobo de Cessolis (Latín)**

- [41] DE ludo schacchorum seu de moribus hominum et officiis nobilium ... [c1409]. University of Pennsylvania LJS 267. Latín. Disponible en: <[http://dla.library.upenn.edu/dla/medren/detail.html?id=MEDREN\\_9948617063503681](http://dla.library.upenn.edu/dla/medren/detail.html?id=MEDREN_9948617063503681)>. Acceso: 21 dic 2021
- [42] DE ludo scacchorum. [c1400]. Bibliotheca-philadelphiensis lcp ms22. Latín. Disponible en: <[https://archive.org/details/lcp\\_ms22/page/n19/mode/2up](https://archive.org/details/lcp_ms22/page/n19/mode/2up)>. Acceso: 21 dic 2021
- [43] ECHECS moralisés. [1375-1399]. Traducción Jean Ferron. Cologny, Fondation Martin Bodmer, Cod. Bodmer 93. Francés. Disponible en: <<https://www.e-codices.ch/fr/fmb/cb-0013/bindingA/0/Sequence-790>>. Acceso: 21 dic 2021
- [44] HIC Incipit Prologus Super Ludo Scachorum. [c1400]. Cleveland Public Library ocm29535932. Latín. Disponible en: <<https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/10443/rec/19>>. Acceso: 21 dic 2021
- [45] INCIPIT Tractatus Scacor[um]. [c1400]. Cleveland Public Library ocm29631698. Latín. Disponible en: <<https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/10826/rec/29>>. Acceso: 21 dic 2021
- [46] HISTORIA destructionis Troiae. De ludo scachorum. [c1399]. Madrid. Biblioteca Nacional de España. MS 8819. Latín. Disponible en: <<https://hispatat.ucm.es/handle/20.500.12238/37>>. Acceso: 21 dic 2021
- [47] IN Hoc Volumine Miscello Continentur Libri duo Epistolarum Petri a Vineis, qui Fuit a Secretis Federici Secundi Imperatoris. [137-]. Cleveland Public Library ocm29969957. Latín. Disponible en:

- <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/8890/rec/24>>. Acceso: 21 dic 2021
- [48] INCIPIT Libellus de Ludo Scacchorum et de Dictis Factis que Nobilium Virorum Philosophorum et Antiquorum. [c1480]. Cleveland Public Library ocm26648547. Latín. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/12034/rec/25>>. Acceso: 21 dic 2021
- [49] INCIPIT Liber Quem [ex?] Posuit Frater Iacobus de Cessolis Ordinis Fratrum Predicatorum qui Intitulat Liber de Moribus Hoim [ac] Officijs Nobilius up Ludo Scacor[um]. [1479]. Cleveland Public Library ocm29527232. Latín. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/10741/rec/26>>. Acceso: 21 dic 2021
- [50] INCIPIT P[ro]logus in Librum Quem Composuit Frat[er] [...]. [c1360]. Cleveland Public Library ocm29632000. Latín. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/2347/rec/27>>. Acceso: 21 dic 2021
- [51] LIBELLUM de moribus hominum [14--]. Madrid. Biblioteca Nacional de España. MS 8919. Latín. Disponible en: <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000077601&page=1>>. Acceso: 21 dic 2021
- [52] LIBELLUS de ludo scachorum. [c1450]. New Haven. Univesity of Yale. Beinecke MS 753. Latín. Disponible en: <https://collections.library.yale.edu/catalog/9998473>>. Acceso: 21 dic 2021
- [53] LIBELLUS de Ludo Scacchorum: de Moribus, Hominum et Officiis Nobilium. [c1400]. Cleveland Public Library ocm29014092. Latín. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/10352/rec/42>>. Acceso: 21 dic 2021
- [54] LIBELLUS de moribus hominum et officii nobilium super ludo scaccorum [c1390]. New Haven. Univesity of Yale. Beinecke MS 892. Latín. Disponible en: <https://collections.library.yale.edu/catalog/11007468>>. Acceso: 21 dic 2021
- [55] LIBER de moribus hominum et officii nobilium ac popularium super ludo scaccorum. [c1400]. Cambridge, Corpus Christi College, MS 177. Latín. Disponible en: <https://parker.stanford.edu/parker/catalog/vj611cw9996>>. Acceso: 21 dic 2021
- [56] LIBER de moribus hominum et officii nobilium ac popularium super ludo scaccorum. [c1450]. London. British Museum. Harley 1275. Latín. Disponible en:

<http://www.bl.uk/catalogues/illuminatedmanuscripts/record.asp?MSID=3482&CollID=8&NStart=1275>>. Acceso: 21 dic 2021

- [57] LIBER de moribus hominum et officiis nobilium sive super ludum scaccorum. [c1425]. Cambridge. Houghton Library, Harvard University, MS Typ 154. Latín. Disponible en: <https://www.textmanuscripts.com/medieval/cessolis-liber-de-moribus-60910>>. Acceso: 21 dic 2021
- [58] LIBER fratris Jacobi de Cesolis, ordinis Prædicatorum, de moribus hominum et officiis nobilium, super ludo scacchorum. [c1450]. Montpellier. Méditerranée Métropole, MS010. Latín. Disponible en: [https://memonum-mediatheques.montpellier3m.fr/MEMONUM/DOC/IFD/MANUSCRITS\\_MEDIEVAUX\\_14751](https://memonum-mediatheques.montpellier3m.fr/MEMONUM/DOC/IFD/MANUSCRITS_MEDIEVAUX_14751)>. Acceso: 21 dic 2021
- [59] MULTOR [um?] Fratrū [m] Ordinī Nri & Diuersor [um] ... [c1400]. Cleveland Public Library ocm30151965. Latín. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/11101/r/ec/54>>. Acceso: 21 dic 2021
- [60] RECUEIL de textes comprenant dès traités spirituels. Livre des échecs. [1445]. Basel. Universitätsbibliothek, A I 20. Latín. Disponible en: <https://www.e-codices.ch/fr/ubb/A-I-0020/bindingA/0/Sequence-2975>>. Acceso: 21 dic 2021
- [61] SOLATIUM ludi schacorum [c1474]. Koninklijke Bibliotheek. Nationale bibliotheek van Nederland. 00001808-001. Latín. Disponible en: <https://archive.org/details/ned-kbn-all-00001808-001>>. Acceso: 21 dic 2021
- [62] SOLACIUM Ludi Schacorum. [c1475]. Cleveland Public Library ocm07450052. Latín. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/11353/r/ec/72>>. Acceso: 21 dic 2021
- [63] TRACTATUS de Ludo Schachorum. [14--]. Madrid. Biblioteca Nacional de España, Vitr/25/6. Latín. Disponible en: <http://bdh.bne.es/bnesearch/detalle/1749044>>. Acceso: 21 dic 2021
- [64] TRAITÉ sur le jeu d'échecs. [1392]. Basel. Universitätsbibliothek, A II 10. Latín. Disponible en: <https://www.e-codices.ch/fr/list/one/ubb/A-II-0010>>. Acceso: 21 dic 2021

### **Colección Jacobo de Cessolis (Francés)**

- [65] DE eruditione principum[...] Liber de moribus hominum et officiis nobilium ac popularium sive super ludo scacchorum [1375-1380]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 1728. Francés. Disponible en:

- <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84473026/f1.image.r=echecs>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [66] DITSMORAUX des philosophes. Moralité du jeu des échecs. [14--]. Traducción Jean Ferron. París. Bibliothèque nationale de France, français 12440. Francés. Disponible en:  
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b90616700/f1.image.r=echecs>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [67] ÉCHECS amoureux. [14--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 1508. Francés. Disponible en:  
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9059893w/f1.image.r=echecs>.  
Acceso: 21 dic 2021.
- [68] ÉCHECS moralisés. [1347]. Traducción Jean Ferron. París. Bibliothèque nationale de France, NAF 720. Francés. Disponible en:  
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b525141889/f8.item>>. Acceso: 21 dic 2021
- [69] ÉCHECS moralisés. [14--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 1170. Francés. Disponible en:  
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9059314j/f1.item.r=echecs>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [70] JEU des echecs moralisé. [135-]. Traducción Jean Vignay. New York. Pierpont Morgan Library. MS G.52. Francés. Disponible en:  
<http://ica.themorgan.org/manuscript/76994>>. Acceso: 21 dic 2021
- [71] JEU d'échecs moralisé. [1401-1450]. Traducción Jean Vignay. London. British Museum. Royal 19 C XI. Francés. Disponible en:  
<http://www.bl.uk/catalogues/illuminatedmanuscripts/record.asp?MSID=5739&CollID=16&NStart=190311>>. Acceso: 21 dic 2021
- [72] JEU des échecs moralisé. [c1405]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 580. Francés. Disponible en:  
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8448967x/f1.image.r=echecs>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [73] JEU des échecs moralisé. [14--]. Traducción Guillaume de Saint-André. París. Bibliothèque nationale de France, français 14978. Francés. Disponible en:  
<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9061363t/f1.image.r=echecs>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [74] JEU des échecs moralisés. [1350-1375]. Dijon. BM MS 0268. Francés. Disponible en: [http://patrimoine.bm-dijon.fr/pleade/ead.html?id=FR212316101\\_citeaux&c=FR212316101\\_citeaux\\_D11010820#!%22content%22:%22FR212316101\\_citeaux\\_D11010820%22,false,%22%22](http://patrimoine.bm-dijon.fr/pleade/ead.html?id=FR212316101_citeaux&c=FR212316101_citeaux_D11010820#!%22content%22:%22FR212316101_citeaux_D11010820%22,false,%22%22)>. Acceso: 21 dic 2021

- [75] JEU des échecs moralisés. [14--]. Traducción Jean Ferron. París. Bibliothèque nationale de France, français 578. Francés. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9058898n/f1.item.r=echechs>. Acceso: 21 dic 2021
- [76] LA moralité des mobles et du peuple. [c1480]. Traducción Jean Vignay. Cleveland Public Library ocm30093919. Francés. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/11715/rec/30>. Acceso: 21 dic 2021
- [77] LE jeu des eschas moralisié [14--]. Traducción Jean Ferron. París. Bibliothèque nationale de France, français 2147. Francés. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9059477d/f1.image.r=echechs>. Acceso: 21 dic 2021
- [78] LE Jeu des eschez amoureux. [14--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 19114. Francés. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9062104k/f1.image.r=echechs>. Acceso: 21 dic 2021
- [79] LE Jeu des échecs moralisé [13--]. Traducción Jean Ferron. París. Bibliothèque nationale de France, français 19115. Francés. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b90621035/f1.image.r=echechs>. Acceso: 21 dic 2021
- [80] LE jeu des échecs moralisés. [1375-1400]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, arsenal 5107. Francés. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8458138q.r=echechs?rk=536483;2>. Acceso: 21 dic 2021
- [81] LE jeu des echechs moralisés. [145-]. Traducción Jean Ferron. University of California, Berkeley, Biblioteca Bancroft, BANC MS UCB 173. Francés. Disponible en: <https://digital-scriptorium.org/xtf3/search?rmode=digscript;smode=basic;text=chess;docsPerPage=1;startDoc=1;fullview=yes>. Acceso: 21 dic 2021
- [82] LE jeu des échecs moralisés. [148-]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 2471. Francés. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9058153n/f1.item.r=echechs>. Acceso: 21 dic 2021
- [83] LE livre de la moralité des nobles hommes et des gens de pueple sur le jeu dès esches. [14--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 1166. Francés. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9007288h/f1.item>. Acceso: 21 dic 2021
- [84] LE livre de la moralité des nobles hommes et des gens de peuple sus le gieu des eschiés. [13--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque

- nationale de France, français 25379. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b525136056?rk=150215;2>>. Acceso:  
21 dic 2021
- [85] LE livre de la moralité des nobles hommes sur le gieu des esches. [1367]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 1169. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b525143005?rk=128756;0>>. Acceso:  
21 dic 2021
- [86] LE livre des eches moralicé. [14--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 2148. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b52514275x?rk=193134;0>>. Acceso:  
21 dic 2021
- [87] LE livre des escas. [1446]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 1164. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b90591247/f1.item.r=echechs>>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [88] LE livre des eschais. [14--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 2146. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9059017r/f1.image.r=echechs>>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [89] LE livre des Eschez amoureux ou des eschez d'amours. [14--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 24295. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9063066n/f1.image.r=echechs>>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [90] LES moralités sur le jeu des eschés. [14--]. Traducción Jean Ferron. París. Bibliothèque nationale de France, français 24274. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b52511171q/f1.image.r=echechs>>.  
Acceso: 21 dic 2021
- [91] LIBVRE des eschés amoureux, ou des eschés d'amours. [c1500]. París. Bibliothèque nationale de France, français 9197. Francés. Disponible en:  
<<https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc570218>>. Acceso: 21  
dic 2021
- [92] LIVRE des échecs amoureux moralisés. [1496-8]. París. Bibliothèque nationale de France, français 143. Francés. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b100255556>>. Acceso: 21 dic 2021
- [93] MORALITÉ sur le gieu des eschiés. [13--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 25380. Francés. Disponible en:

<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b52514402f?rk=300430;4>>. Acceso: 21 dic 2021

- [94] MORALITÉS du jeu des esches. [14--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 1165. Francés. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9007288h/f1.item>>. Acceso: 21 dic 2021
- [95] RECUEIL. Echech moralisés [14--]. Traducción Jean Vignay. París. Bibliothèque nationale de France, français 812. Francés. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84489653/f1.image.r=echechs>>. Acceso: 21 dic 2021
- [96] RECUEIL. Jeu des échecs moralisés. [1493]. Traducción Jean Ferron. París. Bibliothèque nationale de France, français 2000. Francés. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9058272b/f2.image.r=echechs>>. Acceso: 21 dic 2021
- [97] RECUEIL de pièces historiques et littéraires. Échecs moralisés. [14--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 5306. Francés. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9007463c/f1.image.r=echechs>>. Acceso: 21 dic 2021
- [98] TRAITÉS philophiques er moraux. Le Jeu des échecs moralisés. [1372]. Traducción Jean Vignay. Bibliothèque municipale de Besançon MS 434. Francés. Disponible en: <<https://memoirevive.besancon.fr/ark:/48565/0q8fl7g95xjv>>. Acceso: 21 dic 2021

### **Colección Jacobo de Cessolis (Otros idiomas)**

- [99] DE Historie van Jason. Dat Scaecspel. [147-]. London. British Museum Add MS 10290. Holandés. Disponible en: <[http://www.bl.uk/manuscripts/Viewer.aspx?ref=add\\_ms\\_10290\\_fs001r](http://www.bl.uk/manuscripts/Viewer.aspx?ref=add_ms_10290_fs001r)>. Acceso: 21 dic 2021
- [100] DE ludo scachorum. [1476]. Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze in2-00000993-001. Italiano. Disponible en: <<https://archive.org/details/ita-bnc-in2-00000993-001/mode/2up>>. Acceso: 21 dic 2021
- [101] DE moribus hominum. [1327]. Marburg Museum. Ms. theol. lat. qu. 175. Alemán. Disponible en: <<https://www.bildindex.de/document/obj00023055?part=5>>. Acceso: 21 dic 2021
- [102] EL libro de las costumbres de los hombres y de los oficios de los nobles sobre el juego de los escaques. [1441-1460]. Madrid. Biblioteca Nacional de España, RES/299. Castellano. Disponible en:

<https://pb.lib.berkeley.edu/xtf/servlet/org.cdlib.xtf.dynaXML.DynaXML?source=BETA/Display/11294BETA.Work.xml&style=Work.xsl%0A%0A%20%0A%20%0A%20&gobk=http%3A%2F%2Fpb.lib.berkeley.edu%2Fxtf%2F servlet%2F org.cdlib.xtf.crossQuery.CrossQuery%3Fmode%3Dphilobeta%26everyone%3D%26creator%3Dcessolis%26title%3D%26incipit%3D%26explicit%3D%26assocname%3D%26daterange%3D%26placeofcomposition%3D%26subject%3D%26text-join%3Dand%26browseout%3Dwork%26sort%3Dmoniker>. Acceso: 21 dic 2021

- [103] IN Comincia el Libro del Gioco de Scachi/del Quale fu Autore Frate Giacomo da Caxale d[e]l Ordine de Frati Predicatori. [c1400]. Cleveland Public Library ocm29535317. Italiano. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/10616/rec/22>. Acceso: 21 dic 2021
- [104] LIBER de scacchis. [1459]. University of Oxford Bodleian Library MS. Canon. Ital. 4. Italiano. Disponible en: [https://medieval.bodleian.ox.ac.uk/catalog/manuscript\\_2749](https://medieval.bodleian.ox.ac.uk/catalog/manuscript_2749). Acceso: 21 dic 2021.
- [105] LIBRO di giuochi di scacchi. [1493]. Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze in2-00001592-001. Italiano. Disponible en: <https://archive.org/details/ita-bnc-in2-00001592-001/mode/2up>. Acceso: 21 dic 2021
- [106] LIVRE des Échecs. [13—]. Traducción Conrad de Ammenhusen. París. Bibliothèque nationale de France, allemand 108. Alemán. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10080297r/f1.image.r=echecs>. Acceso: 21 dic 2021
- [107] OFICIO de nobles. [c1500]. Madrid. Biblioteca Nacional de España, RES/299. Castellano. Disponible en: <http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000251278&page=1>. Acceso: 21 dic 2021
- [108] SCHACHZABELBUCH. [c1400]. Cambridge. Houghton Library, Harvard University. MS Typ 45. Alemán. Disponible en: <https://curiosity.lib.harvard.edu/medieval-renaissance-manuscripts/catalog/34-990095247890203941>. Acceso: 21 dic 2021
- [109] SCHACHZABELBUCH. [142-]. Zofingen. Stadtbibliothek, Pa 31: Schachzabelbuch. Alemán. Disponible en: <https://www.e-codices.ch/fr/list/one/zos/pa0031>. Acceso: 21 dic 2021

### **Colección Juegos de Partido**

- [110] Additional Manuscript 9351. MS London. Cleveland Public Library. Copia de British Museum Additional Manuscript 9351. [1909]. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/21086/rec/8>. Acceso: 21 dic 2021

- [111] BONUS Socius. MS Fontaine. [c1300]. New York. Pierpont Morgan Library MS M. 108. Disponible en: <http://ica.themorgan.org/manuscript/thumbs/77047>>. Acceso: 21 dic 2021
- [112] CIVIS Bononiae. MS Cosiddetto Lasa. [c1300]. Colección Privada Roma. Disponible en: <https://data.fitzmuseum.cam.ac.uk/id/object/178358>>. Acceso: 21 dic 2021
- [113] LIBRO del acedrex, dados et tablas, [1283]. San Lorenzo de El Escorial. Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial T-I-6. <https://rbdigital.realbiblioteca.es/s/rbme/item/13125#?c=&m=&s=&cv=&xywh=-2449%2C-208%2C7392%2C4159>>. Acceso: 21 dic 2021
- [114] LIVRE du jeu d'escheis, tables et des merelles et sapelle ledict siure Bacot, inventé par Nembrot, qui fonda la Tour de Babilone. MS Montpellier. [13--]. Montpellier. Bibliothèque Universitaire Historique de Médecine H 279. Disponible en: [https://bvmm.irht.cnrs.fr/consult/consult.php?mode=ecran&panier=false&reproductionId=8069&VUE\\_ID=1262799&carouselThere=false&nbVignettes=4x3&page=2&angle=0&zoom=petit&tailleReelle=>](https://bvmm.irht.cnrs.fr/consult/consult.php?mode=ecran&panier=false&reproductionId=8069&VUE_ID=1262799&carouselThere=false&nbVignettes=4x3&page=2&angle=0&zoom=petit&tailleReelle=>). Acceso: 21 dic 2021
- [115] Les Moralités sur le jeu des eschés [...]. MS Paris 24274. [14--]. Paris. Bibliothèque nationale de France, français 24274. Disponible en: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b52511171q/f1.image.r=echecs>>. Acceso: 21 dic 2021
- [116] MS Archinto. [1370]. Cleveland Public Library ocm29969957. Disponible en: <https://cplorg.contentdm.oclc.org/digital/collection/p4014coll20/id/8890/rec/24>>. Acceso: 21 dic 2021
- [117] MS Bruselas.[13--]. Bruselas. Biblioteca Real Bruselas Sig: 10.502. Disponible en: <https://uurl.kbr.be/1733711>>. Acceso: 21 dic 2021
- [118] MS Cotton Cleopatra. [1275]. London. British Library. Ms Cotton Cleopatra B IX. Disponible en: <http://www.bl.uk/onlinegallery/onlineex/illmanus/cottmanucoll/t/011cotcleb00009u00010000.html>>. Acceso: 21 dic 2021
- [119] MS De Ricci. [14--]. Nueva York, Biblioteca Pública de Nueva York, División de Manuscritos y Archivos, NYPL MA 158. Disponible en: <https://digital-scriptorium.org/xtf3/search?rmode=digscript;smode=basic;text=chess;docsPerPage=1;startDoc=8;fullview=yes>>. Acceso: 21 dic 2021
- [120] NICOLAI, Nicolaus de. Manuel des jeux des Échecs, des mérelles et des tables. MS Paris France. [13--]. Paris. Bibliothèque nationale de France,

français 1999. Disponible en:  
<<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8451602n/f1.item>>. Acceso: 21 dic 2021

- [121] NICOLAI, Nicolas de. Traité du jeu des échecs. MS Paris Latin. [13--]. París. Bibliothèque nationale de France, Latin 10286. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b6000238t.r=latin%2010286?rk=21459;2>>. Acceso: 21 dic 2021
- [122] NICOLAY, Nicolas de. Le Jeu d'échecs. MS Paris Piccard. [12--]. París. Bibliothèque nationale de France, français 1173. Disponible en: <<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b9006789b.image>>. Acceso: 21 dic 2021
- [123] SIGNA, Boncompagno da. Tractatus de scacchis, de tabulis et de merellis. MS Civis Bononiae. [1401-1425]. Biblioteca nazionale centrale di Roma. Vittorio Emanuele II, Vitt.Em.273. Disponible en: <[http://digitale.bnc.roma.sbn.it/tecadigitale/manoscrittoantico/BNCR\\_Ms\\_VE\\_0273/BNCR\\_Ms\\_VE\\_0273/1](http://digitale.bnc.roma.sbn.it/tecadigitale/manoscrittoantico/BNCR_Ms_VE_0273/BNCR_Ms_VE_0273/1)>. Acceso: 21 dic 2021
- [124] TRACTATUS partitorum schacchorum tabularum et merelorum, script us anno 1454. MS Módena. [1454]. Módena, Biblioteca Estense MS alpha.R.9.3. latino 143. Disponible en: <<http://bibliotecaestense.beniculturali.it/info/img/mss/i-mo-beu-alfa.r.9.3.html>>. Acceso: 21 dic 2021

### **Colección Ajedrez de la Dama**

- [125] ALGUNAS jugadas de ajedrez. MS Escorial. [1500-03]. San Lorenzo de el Escorial. Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial O-II-3
- [126] CASTELVI, Franci de; VINYOLES, Narcis; FENOLLAR, Bernat. Scachs d'Amor.1475. Barcelona. Biblioteca de Catalunya
- [127] MS Cesena Lude Varii. [15--]. Biblioteca Malatestiana Cesena. Cartáceo M 166.74
- [128] MS Chachi. [c1511]. Biblioteca Casanetense Roma
- [129] MS Gottinga [c1505]. Biblioteca Universidad de Gottinga.Philos 85.
- [130] MS Pacioli Coronini-Cronberg. [c1508]. Gorizia, Archivio di Stato di Gorizia Serie Biblioteca 9
- [131] MS Paris/Place [c1515]. Colección Particular
- [132] MS Paris f. Allen. [c1530]. París. París. Bibliothèque nationale de France, f. allen. 107

[133] MS Peruggia. [15--]. Biblioteca Comunale Augusta Perugia. Cartaceo L 27.

## REFERENCIAS

ALGUNAS jugadas de ajedrez. MS Escorial. [1500-03]. San Lorenzo de El Escorial. Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial O-II-3

BATALLER, Alexandre. Les traduccions catalanes del liber de moribus et officiis nobilium super ludo sacachorum de Jacobus de Cessulis. 2002 <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=84558>>. Acceso: 19 dic 2021

BIBLIOTHÈQUE nationale de France. <<https://www.bnf.fr/en/bibliotheque-nationale-de-france-catalogue-general>>. Acceso: 21 dic 2021

BIBLISIMA. <<https://portail.biblissima.fr/>>. Acceso: 19 dic 2021

BRASÓ i Rius, Jordi. 2018. "Los libros de ajedrez en España: (c. 1770- 1899): bibliografía histórica". Investigación Bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información 32 (75): 47-67. <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6705548>>

BRASÓ i Rius, Jordi. Bibliografía de ajedrez existente en España, de 1800 a 1939. EFDeportes.com, Revista Digital. Buenos Aires, Año 18, Nº 184, Septiembre de 2013. <http://www.efdeportes.com/>

BRASÓ i Rius, Jordi. Los libros de ajedrez en España (1900-1939). Repertorio bibliográfico y estudio bibliométrico. Instituto del Centro de Alto Rendimiento de San Cugat del Vallés. <<https://revistas.um.es/analesdoc/article/view/247821>>. Acceso: 19 dic 2021

CALAMES. <<http://www.calames.abes.fr/pub/>>. Acceso: 19 dic 2021

CATÁLOGO Colectivo del Patrimonio Bibliográfico (CCPB). <<http://catalogos.mecd.es/CCPB/cgi-ccpb/abnetopac/O12439/IDdb4feef7?ACC=101>>. Acceso: 19 dic 2021

CHESSBASE. <<https://en.chessbase.com/>>. Acceso: 19 dic 2021

CLEVELAND Public Library. <<https://cpl.org/>>. Acceso: 19 dic 2021

EUROPEANA. <<https://www.europeana.eu/en>>. Acceso: 19 dic 2021

GARZÓN, Jose A.; ALIÓ, Josep; ARTIGAS, Miguel. NEBEA. Nuevo ensayo de bibliografía española de ajedrez. ROM Editores. 2012

KONINKLIJKE Bibliotheek. Nationale bibliotheek van Nederland. <<https://www.kb.nl/>>. Acceso: 19 dic 2021

LIBIB. <<https://peonelectrico.libib.com/>>. Acceso: 21 dic 2021

Revista Mundi Engenharia, Tecnologia e Gestão. Paranaguá, PR, v.7, n.2, p. 407-01, 407-25, 2022  
DOI: 10.21575/25254782rmetg2022vol7n21799

LICHESS. <<https://lichess.org/>>. Acceso: 21 dic 2021

MANUS ONLINE. <<https://manus.iccu.sbn.it/>>. Acceso: 19 dic 2021

MURRAY, H.J.R. A History of chess.1913. Google Books.  
<<https://archive.org/details/AHistoryOfChess/page/n3/mode/2up>>. Acceso: 21 dic 2021

PALUZIE y Lucena, José. Primer ensayo de bibliografía española de ajedrez. Hijos de Paluzíe, Editores. 1912

PEÓN Eléctrico. <<https://www.peonelectrico.com/blog/manuscritos-medievales>>. Acceso: 21 dic 2021

PÉREZ de Arriaga. Joaquín. El incunable de Lucena. Ediciones Polifemo. 1997

SANVITO, Alessandro. Codici scacchistici del Bonus Socius e del Civis Bononiae. Messaggerie scacchistiche 2014

VERSUS de Scaccis, [9--]. Einsiedeln, Stiftsbibliothek, Codex 319(645). <<https://www.e-codices.unifr.ch/en/list/one/sbe/0319>>. Acceso: 21 dic 2021

VICTORIA State Library of Melbourne (Australia). <<https://www.slv.vic.gov.au/>>. Acceso: 19 dic 2021

WORLDCAT. <<https://www.worldcat.org/>>.  
<[https://www.worldcat.org/search?qt=worldcat\\_org\\_all&q=CESSOLIS](https://www.worldcat.org/search?qt=worldcat_org_all&q=CESSOLIS)> Acceso: 21 dic 2021

ZARCO, Julián. Catálogo de manuscritos castellanos de la biblioteca de El Escorial, Madrid. BNE Tomo III. 1929.  
<<http://bdh.bne.es/bnearch/detalle/bdh0000195407>>. Acceso: 19 dic 2021

-----  
Edição especial – Xadrez, Ciência & Tecnologia

Enviado em: 23 dez. 2021

Aceito em: 10 mai. 2022

Editores responsáveis: Valério Brusamolín/ Mateus das Neves Gomes